

Иллюстрации к статье П. А. Куценкова



*Илл. 1. Старый, теперь покинутый квартал Энде-Во д. Энде.*



*Илл. 2. Старый, теперь покинутый квартал Огоденгу д. Энде.*

## **HISTOIRE DE ENDE GOUROUWAN ET DE ENDE TORO**

Endé gourouwan et toro sont des frères même père et mère . l'ancêtre de Endé gourouwan s'appelle anhaigé et celui de toro s'appelle amassagou. andoumèrè . ils ont quitte au manding pour moucôgô un petit village . après un petit temps a moucôgô , ils se sont séparé avec les autres personnes sans craindre d'aucun chose . ils ont pris grande idole des tégou en les trahissant . ils ont pris la route pour venir a soniké . arrivèrent a soniké , ils se sont installes la bas.

EN ce temps Amassagou a sa fille qui s'appelle yerin . andoumèrè est un berger de vache puis un malfaiteur . EN BERGEANT quand il arriva a la rive de la montagne , le taureau gronda et une chose gronda . ainsi andoumèrè est partie dire a ses parents et les parents sont descendus en bas pour voir . quand ils vu et la momma endé -lèvé . a profit de ça ,ils quittèrent soniké puis s'installèrent a endé. EN CE TEMPS , il n'ya pas aucune personne a endé sauf il ya trois personnes d'autres fois ceci s'appellent : nabikô , antandougou et dôgôtawara . nabikô est rentre dans l'eau de yôrbôborô. antandougou a disparu mystérieusement et dôgôtawara a été tué par anwadja l'ancêtre de endé whô. on va vous éclaircir cette partie : anwadja est un grand chasseur de l'est . en cherchant les gibiers qu'il est venu trouver mes ancêtre a endé et dire suis a endé . en tégoukan ont dit (endé -WHÔ ) . andoumèrèet ses parents ne se comprennent pas du tout . comme c'est un malfaiteur , il a coupe la langue de son taureau noir pour préparer du médicament . les parents l'ont attache et l'amenèrent a bagourou chez yandjigui leur ancêtre .la bas aussi il commença la même chose .ila pris le cheval des gens de thiou et alla a yeribanga . les gens de thiou sortirent a la recherche de leur cheval . ARRIVE A YERIBANGA . quand le cheval a entendu la voie de maître il cria ; en ce moment andoumèrè a fait son fétiche et mettra le cheval dans le trou d'un grand baobab et l'arbre se renferma sur le cheval a l' aperçu du cri du cheval les gens de thiou reconnu le cheval . Andoumèrè a nie il dit que ces le cri du lévé (feutiche) il leur chassa et ce ci retournèrent dans leur village . APRES TOUT IL ALLA S'INSTALLE a sondol ; ainsi le village de sondol est développé . Andoumèrè a trouve des gens qui étaient de la race « nounouman » un jour femme enceinte quittant de anssamai DOUNA . quand ils ont vu de loin , ils dirent l'enfant qui est dans son ventre est un garçon d'autre une fille..! andoumèrè attrapa la femme lui déchira son ventre pour de quel sexe l'enfant est . Andoumèrè éleva l'enfant a l'âge adulte il a du être influencé de son cas.En revanche il s'est attaque par des hommes très braves le village de andoumèrè. HEUREUSEMENT POUR ANDOUMERE IL N'A PERDU SA VIE DANS LE CHAMPS DE BATAILLE; mais la deuxième fois il fut victime .Après la destruction du village les nounouman sont s'installer a Sonne le mot sonne vient du mot sondol A sondol la soeur de andoumèrè a,eut un enfant qui est nommé SONOBA , SONOSSA, SORONE . Endé -KOUMBA A ÉTÉ réparer par les bergers de sondol .

ANCÊTRE DE ENDE -TORO AMASSAGOU A EUT COMME FILLE Enesso et Enesso a eut comme fils aréyowindjagou et ses frères koungnondé kougnonségé et sègèin a eut comme fils badjou et ses frères ankoudjein.

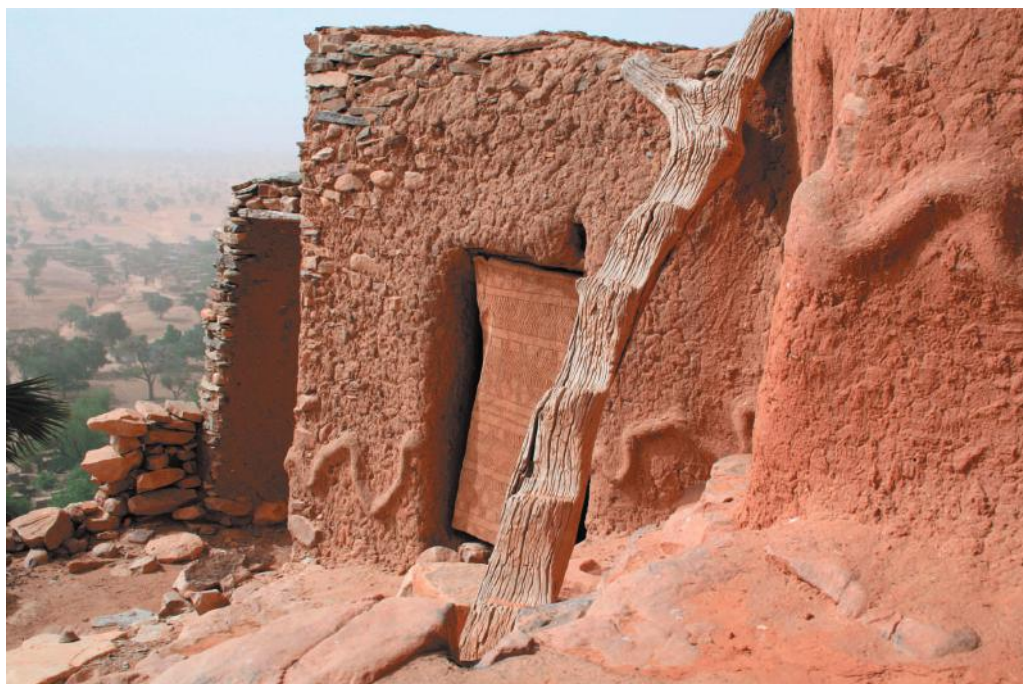
voila les différentes branches de Endé -toro tous ceux qui veulent entendre en cassette approchez vous auprès de Ali ANDAGADI GUINDO a Ende -toro . toute personne volontaire qui peut convoquer une telle réunion a de connaissance pour ce renseigner a des telles histoire peut nous aider . NOUS SOUHAITONS CETTE RÉUNION A Chaque 3 ans .le reste est a compléter dans des prochaines réunions Comme cherche a toute personne de ne pas louper a des telles réunions historiques .

*Илл. 3. Текст записи устного исторического предания кварталов Энде-Торо и Огоденгу, хранящийся у Сейду (Жюстена) Гиндо из квартала Огоденгу.*





*Илл. 4. Деревня Сонингхе.*



*Илл. 5. Дом вождя (фгф) в старом квартале Огоденгу с рельефным изображением питона на стене.*





*Илл. 6. Непересыхающий источник в ущелье Йороборо.*



*Илл. 7. Керамика теллем X–XVI вв.*